Visto e registrato sul conto impegni *Gesehen und registriert auf Rechnung Bereitstellungen*					Il Segretario della Giunta Regionale Der Sekretär des Regionalausschusses
N. Nr.	Cap. Kap.	Art.Lim.Art.Gr.	Es. Hj.t	Trento Trient	

20

REGIONE AUTONOMA TRENTINO-ALTO ADIGE

AUTONOME REGION TRENTINO-SÜDTIROL

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE

BESCHLUSS DES REGIONALAUSSCHUSSES

N. 199 Nr.

Seduta del 24.09.2014 Sitzung vom

SONO PRESENTI **ANWESEND SIND**

Presidente	Ugo Rossi	Präsident
Vice Presidente sostituto del Presidente	Arno Kompatscher	Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten
Vice Presidente	Violetta Plotegher	Vizepräsidentin
Assessori	Giuseppe Detomas	Assessoren
	Josef Noggler	
Segretaria della Giunta regionale	Antonia Tassinari	Sekretärin des Regionalausschusses

La Giunta regionale delibera sul seguente oggetto:

Der Regionalausschuss beschließt in folgender Angelegenheit:

Rinnovo e proroga degli incarichi di preposizione alle strutture dirigenziali	Erneuerung und Verlängerung der Aufträge zur Leitung der Organisationseinheiten

Su proposta del Presidente Ugo Rossi
Ripartizione I - Risorse umane, strumentali e finanziarie
Ufficio Gestione giuridica e contenzioso del personale

Auf Vorschlag des Präsidenten Ugo Rossi
Abteilung I - Human-, Finanz- und technische Ressourcen
Amt für die dienstrechtliche Verwaltung und die Streitverfahren des Personals

La Giunta regionale

Visto l’art. 23 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 come sostituito dall’art. 16 della legge regionale 11 giugno 1987, n. 5 e da ultimo dall’art. 8 della legge regionale 15 luglio 2009 n. 5, in base al quale l’incarico di preposizione alle strutture dirigenziali è conferito dalla Giunta per un periodo non superiore alla durata della legislatura ed è rinnovabile;

Aufgrund des Art. 23 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15, ersetzt durch Art. 16 des Regionalgesetzes vom 11. Juni 1987, Nr. 5 und zuletzt durch Art. 8 des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 5, laut dem der Auftrag zur Leitung der Abteilungen vom Regionalausschuss für einen die Dauer der Legislaturperiode nicht überschreitenden Zeitraum erteilt wird und erneuert werden kann;

Vista la propria deliberazione n.80 di data 23 aprile 2014, con la quale sono stati rinnovati gli incarichi di preposizione alle strutture dirigenziali fino al 30 settembre 2014;

Aufgrund des Beschlusses des Regionalausschusses vom 23. April 2014, Nr. 80, mit dem die Aufträge zur Leitung der Abteilungen bis zum 30. September 2014 verlängert wurden;

Preso atto che, con propria deliberazione n.158 di data 21 luglio 2014, a seguito delle dimissioni volontarie dal servizio presentate dalla Segretaria della Giunta regionale, è stato affidato provvisoriamente l’incarico di Segretaria della Giunta regionale alla dott.ssa Antonia Tassinari fino al 30 settembre 2014;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass infolge der Kündigung der Sekretärin des Regionalausschusses der Auftrag als Sekretärin des Regionalausschusses mit Beschluss vom 21. Juli 2014, Nr. 158 vorläufig bis zum 30. September 2014 Frau Dr.in Antonia Tassinari erteilt wurde;

Ritenuto di rinnovare per il periodo di due mesi gli incarichi di preposizione alle strutture dirigenziali nel modo seguente:

- dott. Günther Hofer, inquadrato nella qualifica di dirigente: dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche ed integrazione europea;
- dott.ssa Maria Chiara Fauri, dirigente a tempo determinato della Ripartizione I – Risorse umane, strumentali e finanziarie;
- dott.ssa Loretta Zanon, dirigente a tempo determinato della Ripartizione II – Affari Istituzionali, competenze ordinamentali e previdenza;
- dott.ssa Antonia Tassinari, dirigente a tempo determinato della Ripartizione IV – Supporto all’attività giudiziaria e Giudici di Pace,

Nach Dafürhalten, die Aufträge zur Leitung der Abteilungen für zwei Monate zu verlängern, und zwar:

- Dr. Günther Hofer, im Führungsrang eingestuft: Leiter der Abteilung III – Sprachminderheiten und europäische Integration;
- Dr.in Maria Chiara Fauri: mit befristetem Auftrag zur Leitung der Abteilung I – Human-, Finanz- und technische Ressourcen;
- Dr.in Loretta Zanon: mit befristetem Auftrag zur Leitung der Abteilung II – Institutionelle Angelegenheiten, Ordnungsbefugnisse und Vorsorge;
- Dr.in Antonia Tassinari: mit befristetem Auftrag zur Leitung der Abteilung IV – Unterstützung der Gerichtstätigkeit und Friedensgerichte;

Ritenuto, inoltre, di prorogare l'affidamento provvisorio dell'incarico di Segretaria della Giunta regionale alla dott.ssa Antonia Tassinari fino al 30 novembre 2014;

Nach Dafürhalten weiters, den zeitweiligen Auftrag als Sekretärin des Regionalausschusses von Frau Dr.in Antonia Tassinari bis zum 30. November 2014 zu verlängern;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

beschließt
der Regionalausschuss

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

- di rinnovare gli incarichi di preposizione alle strutture dirigenziali, dal 1.ottobre al 30 novembre 2014, nel modo seguente:
  - dott. Günther Hofer, inquadrato nella qualifica di dirigente: dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche ed integrazione europea;
  - dott.ssa Maria Chiara Fauri, dirigente a tempo determinato della Ripartizione I – Risorse umane, strumentali e finanziarie;
  - dott.ssa Loretta Zanon, dirigente a tempo determinato della Ripartizione II – Affari Istituzionali, competenze ordinamentali e previdenza;
  - dott.ssa Antonia Tassinari, dirigente a tempo determinato della Ripartizione IV – Supporto all'attività giudiziaria e Giudici di Pace,

- Die Aufträge zur Leitung der Abteilungen vom 1. Oktober bis zum 30. November 2014 wie folgt zu verlängern:
  - Dr. Günther Hofer, im Führungsrang eingestuft: Leiter der Abteilung III – Sprachminderheiten und europäische Integration;
  - Dr.in Maria Chiara Fauri: mit befristetem Auftrag zur Leitung der Abteilung I – Human-, Finanz- und technische Ressourcen;
  - Dr.in Loretta Zanon: mit befristetem Auftrag zur Leitung der Abteilung II – Institutionelle Angelegenheiten, Ordnungsbefugnisse und Vorsorge;
  - Dr.in Antonia Tassinari: mit befristetem Auftrag zur Leitung der Abteilung IV – Unterstützung der Gerichtstätigkeit und Friedensgerichte;

- di prorogare l'affidamento provvisorio dell'incarico di Segretaria della Giunta regionale alla dott.ssa Antonia Tassinari fino al 30 novembre 2014;

- den zeitweiligen Auftrag als Sekretärin des Regionalausschusses von Frau Dr.in Antonia Tassinari bis zum 30. November 2014 zu verlängern;

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di conciliazione istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Art. 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE
DER PRÄSIDENT

LA SEGRETARIA DELLA GIUNTA REGIONALE
DIE SEKRETÄRIN DES REGIONALAUSSCHUSSES